



Great Vespers

Community of Saints Etheldreda and Sophrony East London

- PSALM OF INTRODUCTION - PSALM 103
- GREAT LITANY
- LORD I HAVE CRIED (in the s-tone of the week)
- PSALMS 141 + 142
- STICHERA (in the s-tone of the week)
- DOXASTICON FOR THE FEAST
- THEOTOKION FOR THE RESURRECTION (in the s-tone of the week)
- EVENING HYMN OF LIGHT (Gladsome Light)
- SATURDAY PROKEIMENON
- LITANY OF FERVENT SUPPLICATION
- EVENING PRAYER
- LITANY OF SUPPLICATION
- THE PEACE
- APOSTICHA (in the s-tone of the week)
- FESTAL DOXASTICON (in the s-tone of the feast)
- HYMN OF ST. SIMEON THE GOD-RECEIVER
- TRISAGION PRAYERS
- RESURRECTIONAL APOLYTIKION/TROPARION (in the t-tone of the week)
- FESTAL APOLYTIKION/TROPARION (in the t-tone of the feast)
- *RESURRECTIONAL THEOTOKION (in the t-tone of the week or great feast)
- DISMISSAL

*Green = fixed; red = variable; *sometimes omitted; s-tone = stichera melody; t-tone = troparion melody*

Introductory prayers

[Priest] Blessed is our God, always, now and ever, and unto ages of ages.

[Choir] Amen.

[Priest] Come, let us worship and fall down before God our King.

Come, let us worship and fall down before Christ, our King and our God.

Come, let us worship and fall down before Christ Himself, our King and our God.

Vespereal Psalm (103)

The musical score is written for Alto and Bass voices. It consists of three systems of staves. The first system has two staves (Alto and Bass) with lyrics: "Ble - - - ss the Lo - - - rd O my soul. O Lo - rd my God,". The second system has two staves (Alto and Bass) with lyrics: "thou art e - xcee - ding great. Thou hast clothed thy-self with praise and ho - nour." The third system has two staves (Alto and Bass) with lyrics: "Bles - sed art tho - - - u O Lo - - - rd". The music is in a simple, homophonic style with a key signature of one flat and a common time signature.

1. Bless the Lord, O my soul; O Lord my God, Thou art exceeding great. Thou hast clothed Thyself with praise and honour. Thou coverest thyself with light as with a garment: and spreadest out the heavens like a curtain. Who sets the beams of his chambers above the waters: who makes the clouds his chariot and walks upon the wings of the wind. He makes his angels spirits: and his ministers a flame of fire. He laid firm the foundations of the earth: it shall never be moved at any time.

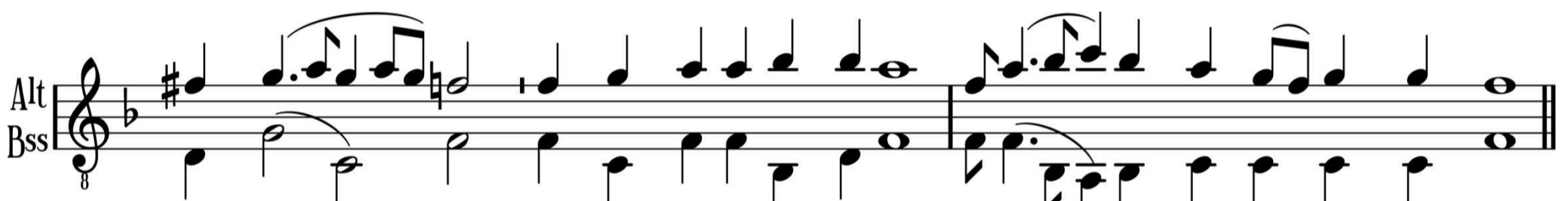
The deep like a cloak is its garment: the waters stand upon the hills. At thy rebuke they flee: at the voice of thy thunder they are afraid.

[repeat : ♪ Blessed art thou]

2. The mountains rise up and the valleys go down: to the place which thou hast established for them. Thou hast set them their bounds which they shall not pass: neither turn again to cover the earth. He sends forth springs in deep gullies: the waters run among the hills. They give drink to all the beasts of the field: the wild asses await them to quench their thirst. Beside them shall the fowls of the air have their habitation: from among the rocks they shall sing.

[repeat :  Blessed art thou]

3. He waters the hills from his chambers: the earth is filled with the fruit of thy works. He makes grass spring up for the cattle: and green herb for the service of men; That he may bring forth bread from the earth: and wine that makes glad the heart of man; Oil to make him a cheerful countenance: and bread to strengthen man's heart. The trees of the plain shall drink their fill: even the cedars of Lebanon, which thou hast planted; wherein the birds make their nests: highest among them is the dwelling of the stork.



Alt
Bss

How thy _____ works have been magnified, O Lord, in wis - dom hast thou made them all.

4. The high hills are a refuge for deer: and so is the stony rock for the hare. He made the moon to mark the seasons: the sun knows the hour of its setting. Thou didst make darkness, and there was night: through which all the beasts of the forest prowl, young lions roaring after their prey: seeking their food from God. The sun arises, and they gather together: and lie down to sleep in their dens. Man goes forth to his work: and to his labour until the evening.

[repeat :  How thy works]

5. How thy works have been magnified, O Lord! in wisdom hast thou made them all; the earth is filled with thy creation. There is the sea great and wide, wherein are creeping things innumerable: living things both great and small. There go the ships; there is that dragon: whom thou hast made to make sport of him. All these wait upon thee: that thou mayest give them their food in due season. When thou givest it them they gather: when thou openest thy hand, all things are filled with good.

Alt
Bss

Glo - ry to thee, O Lord Who hast ma - de all things;

6. When thou turnest away thy face they are troubled: when thou takest away their breath they die, and are turned again to their dust. Thou shalt send forth thy Breath, and they shall be made: and thou shalt renew the face of the earth. May the glory of the Lord endure forever: the Lord shall rejoice in his works. Who looks on the earth and makes it tremble: who touches the mountains and they smoke. I will sing to the Lord as long as I live: I will praise my God while I have my being. May my words please him: my joy shall be in the Lord. May sinners vanish from the earth: and the wicked, that they be no more. Bless the Lord, O my soul.

The sun knows his going down. Thou appointed the darkness, and there was the night. How magnified are Thy works, O Lord! In wisdom hast Thou made them all.

Alt
Bss

Ble - - ss the Lo - - rd O my soul. Glo - - ry to - - thee, O - - Lord

A
B

Who hast ma - de all things; Who hast made a - - ll things, glo - - ry - - to thee

7. Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; both now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Alleluia, Alleluia, Alleluia: Glory to thee, O God (thrice).

O our God and our Hope, glory to Thee!

The Great Litany



In peace, let us pray to the Lord.

1L. Lo//~rd \ha\\~ve \#Me/~r/cy

For the peace from above and the salvation of our souls, let us pray to the Lord.

2L. Lo\~rd \#ha/~ve Me/~r\cy

For the peace of the whole world, the good estate of the holy churches of God and the union of all, let us pray to the Lord.

1L.

For this holy house and those who with faith, reverence and fear of God enter therein, let us pray to the Lord.

2L.

For our father and metropolitan Silvan, the honorable presbytery, the diaconate in Christ, all the clergy and the people, let us pray to the Lord.

1L.

For our Sovereign Lord King Charles, the Royal Family, for the Government and all civil authorities, let us pray to the Lord.

2L.

For this city and every city and countryside and the faithful who dwell therein, let us pray to the Lord.

1L.

For healthful seasons, abundance of the fruits of the earth and peaceful times, let us pray to the Lord.

2L.

For travelers by sea, by land and by air, the sick, the suffering, the captive, and for their salvation, let us pray to the Lord.

1L.

For our deliverance from all tribulation, wrath, danger and necessity, let us pray to the Lord.

2L.

Help us; save us; have mercy on us; and keep us, O God, by thy grace.

1L.

Calling to remembrance our all-holy, immaculate, most blessed and glorious Lady, the Theotokos and ever-virgin Mary, with all the saints,

(Most holy Theo\kos /save us)

let us commend ourselves and each other and all our life unto Christ our God.

To//~ \Thee\\~, \#O/~ /Lord.

For unto thee are due all glory, honor and worship, to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and ever, and unto ages of ages.

1. A//~ \~\\~ \#~/ ~/men

Lord I Have Cried

Tone 2

1. Lord, I have cried un - to thee, hear_ me, 2. hear me, O Lord.

3. Lord, I have cried un-to thee, hear me. 2. Give ear to the voice of my prayer,

3. when I cry un - to thee. 4. Hear_ me, O Lord.

1. Let my prayer be set forth in thy sight, 2. as in - cense be - fore_ Thee,

3. and let the lifting up of my hands 2. be an evening sacri-fice. 4. Hear me, O Lord.

1. /Lo/~rd, \I have cried unto \Thee, /he/ar \me!

2. \Hear me, /O Lord!

3. //Lord, I \have \cried unto Thee, hear \me!

1. Give ear to the voice of /my prayer,

2. //When I /cry unto \Thee!

+ //He/ar \me, \O \Lo/~\~\~rd!

1. //Let /my \prayer be set fo\~rth in /thy si\~ght

2. \As incense befo/~re Thee

3. /And /let \the \lifting up of my \hands

1. Be an evening sa/crifice!

+ //He/ar \me, \O \Lo/~\~\~rd!

Psalm 141

8. Set a watch, O Lord, before my mouth, and a protecting door round about my lips.

Incline not my heart to evil words, to make excuses in sins.

With men that work iniquity; and I will not communicate with the choicest of them.

The just man shall correct me in mercy and shall reprove me; but let not the oil of the sinner anoint my head.

For my prayer also shall still be against the things with which they are well pleased; their judges falling upon the rock have been swallowed up.

They shall hear my words, for they are sweet; as when the thickness of the earth is broken upon the ground, their bones are scattered by the side of hell.

But to Thee, O Lord, Lord, are mine eyes; in Thee have I put my trust, take not away my soul.

Keep me from the snare which they have laid for me, and the traps of the workers of iniquity.

Let the wicked fall into their own nets, whilst I alone escape.

Psalm 142

9. I cried unto the Lord with my voice, with my voice unto the Lord, did I make my supplication.

I poured out my supplication before Him; I showed before Him my trouble.

When my spirit was overwhelmed within me, then Thou knewest my path.

In the way wherein I walked have they secretly laid a snare for me.

I looked on my right hand, and beheld, but there was no man that would know me.

Refuge failed me; no one cared for my soul.

I cried unto Thee, O Lord; I said: Thou art my refuge and my portion in the land of the living.

Attend unto my cry, for I am brought very low.

Deliver me from my persecutors, for they are stronger than I.

Stichera



10. Bring my soul out of pri-son, that I may praise Thy Name
(For the Resurrection)

10. Come, let us worship the Word of God, begotten of the Father before all ages, and incarnate of the Virgin Mary! Having endured the Cross, He was buried as He Himself desired. And having risen from the dead, He saved me, an erring man.



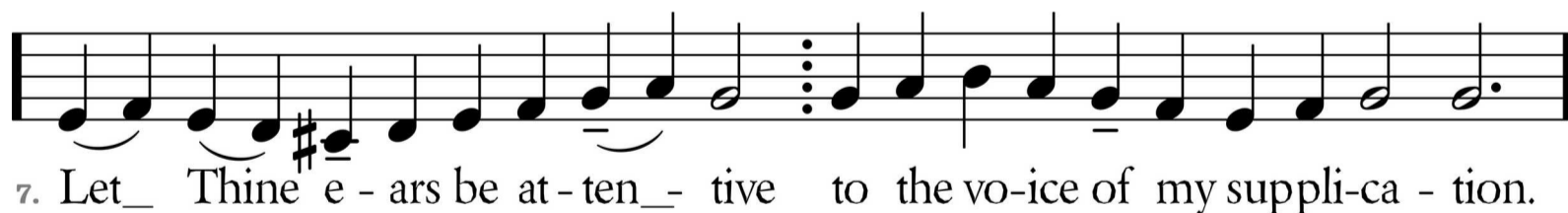
9. The righteous shall wait for me un - til Thou re - compensate me.

11. Christ our Savior nailed to the Cross the bond against us, He voided it and destroyed the dominion of death. We fall down before His Resurrection on the third day.



8. O - ut of the depths have I cried to Thee, O Lord, Lord hear my voice.

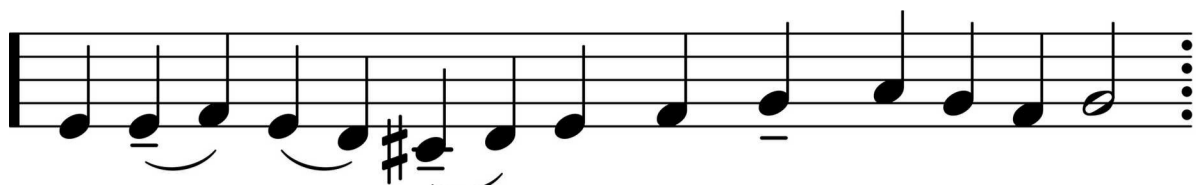
12. With the Archangels let us praise the Resurrection of Christ! He is our Savior, our Redeemer. He is coming with awesome glory and mighty power to judge the world which He made.



7. Let Thine e - ars be at - ten - tive to the vo - ice of my sup - pli - ca - tion.

(Resurrection stichera by Anatolius)

1. The Angel proclaimed Thee, the crucified and buried Master. He told the women: "Come, see the place where He lay! He is risen as He said, for He is almighty." We worship Thee, O only immortal One. Have mercy on us, O Christ, the Giver of life!



6. If Thou, O Lord, shouldest mark i - ni - quities,



O Lord, who shall stand? For with Thee there is for-give - ness

Idiomela (for the Nativity of the Theotokos, by Patriarch Sergius)

2. Today God, Who rests upon the spiritual thrones, has prepared for Himself a holy throne on earth. He Who in wisdom established the heavens has fashioned a living heaven in His love for mankind; for, from a barren root He has made a life-bearing branch spring up for us, even His Mother. O God of wonders and Hope of the hopeless, O Lord, glory to Thee!



5. Be-cause of Thy Name have I wa-i - ted for Thee, O Lord;



my_ soul hath wa-i - ted u - pon Thy word, my soul hath hoped in the Lord.

3. This is the day of the Lord! Rejoice, O peoples, for, behold, the bridal chamber of the Light, the book of the Word of Life, has come forth from the womb! The gate that faces the East is born and awaits the entry of the Great Priest. She alone admits Christ into the world for the salvation of our souls.



4. From the morning watch un-til__ night, from the morning watch let__ Is__ - ra - el trust in the Lord

4. Although by God's will other barren women have brought forth famous offspring, yet, of all those children Mary shines most brightly, as is fitting to God. For she herself was born wondrously of a barren mother, and gave birth in the flesh to the God of all, in a manner surpassing nature, from a womb without seed. *(cont)*

She is the only gateway of the only-begotten Son of God, Who passed through this gate yet kept it closed, and, having ordered all things in His own wisdom, has wrought salvation for all mankind. Truly, Christ our God, Who has great mercy, has adorned them with the crowns of immortal glory.

3. For_ with the Lord there is mer - cy and with Him is a - bun - dant re - demption,

and He_ will de-li - ver Is - ra-el from all_ his_ i - ni - quities.

Idiomela (for the Feast, by Stephen of Jerusalem)

5. Today the gates of barrenness are opened, and the virgin gate of God comes forth. Today grace begins to bear its first fruit, revealing to the world the Mother of God. Through her things on earth are joined with the heavens for the salvation of our souls.

2. Praise the Lord, all ye na - tions; praise Him, all ye peo - ple.

6. Today is the prelude of universal joy; today the winds blow that herald salvation, and the barrenness of our nature is dispelled; for the barren woman is revealed as the mother of her who remained a virgin after giving birth to the Creator.

From her the One Who is God by nature takes what is foreign to Him and makes it His own, and works salvation through the flesh for those who have gone astray.

He is Christ, the Lover of man and the Redeemer of our souls.



1. For His mer - cy is great to - ward us, and the truth of the Lord en - du - reth for - e - ver.

7. Today barren Anna gives birth to the handmaid of God, who was chosen from all generations to become the abode of the King and Creator of all, Christ our God in fulfillment of the divine plan. Through her we earth-born have been fashioned anew and restored from corruption to life eternal.

7. Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;

Doxasticon for the Nativity of Theotokos

(by Patriarch Sergius)



1. Today God, Who rests upon the spi\ritual /thrones,
2. /Has prepared for Himself a holy throne \on /earth.
3. /He Who in wisdom established the \he\a\vens
1. /Has fashioned a living heaven in His \love for /mankind;
2. /For, from a barren root He has made a life-bearing branch
spring up \for \us,
3. /Even His \Mo\~\ther.
1. /O God of wonders and Hope of the \hope/less, //
- + O Lo/~rd, /glo\~\ry \to /Thee!

8. Both now and ever, and unto ages of ages. Amen.
(When "both now" is chanted, the clergy make the entrance with the censer.)

[Priest] Wisdom! Stand upright!

Evening Hymn Of Light

O Je - sus Christ, thou gen-tle Light of the ho - ly Glo - ry of the i - mmortal, heavenly,
ho-ly, ble-ssed Fa - ther. Now that we have come to the se-tting of the sun and behold the e - vening light,
we sing in praise to God, Fa - ther, Son and Ho-ly Spi - rit. Thou art worthy at all times to be praised
by ho - ly vo - i - ces, O Son of God, Gi-ver of life, therefore the world gives thee glo - ry.

[Priest] The evening prokeimenon!

Saturday Prokeimenon

The Lord is King, and hath clothed Himself with maje - sty.

♪ The Lord is King, and hath clothed Himself with majesty

8. V: The Lord is robed; He is girded with strength

♪ The Lord is King, and hath clothed Himself with majesty

8. V: For He has established the world so that it shall never be moved.

♪ The Lord is King, and hath clothed Himself with majesty

8. V: The Lord is King ♪ and hath clothed Himself with majesty

The Old Testament Readings

The First Reading

Priest: Wisdom!

V The Reading from Genesis.

Priest: Let us attend!

V Jacob went out from the well of the oath (Beersheba), and went toward Haran. And he came upon a certain place, and slept there, because the sun was set; and he took of the stones of that place, and put them for his pillows, and lay down in that place to sleep. And he dreamed, and behold, a ladder set up on the earth, and the top of it reached to Heaven, and behold, the Angels of God ascending and descending on it. And behold, the Lord stood above it and said: I am the God of Abraham thy father and the God of Isaac, fear not; The land whereon thou liest, to thee will I give it, and to thy seed; and thy seed shall be as the sand of the earth, and it shall spread abroad to the sea, and to the south, and to the north, and to the east; and in thee and thy seed shall all the tribes of the earth be blessed. And behold, I am with thee, and I will keep thee in all places whither thou goest, and will bring thee again into this land; for I will not forsake thee, until I have done all that which I have spoken to thee of. And Jacob awaked out of his sleep, and he said: The Lord is in this place, and I knew it not. And he was afraid and said: How dreadful is this place! This is none other but the house of God, and this is the gate of Heaven.

The Second Reading

Priest: Wisdom!

V The Reading from Prophecy of Ezekiel the Prophet.

Priest: Let us attend!

V Upon the eighth day and so forward, the priests shall make your whole-burnt offerings upon the altar, and your peace offerings, and I will accept you, saith the Lord. Then He brought me back by the way of the outer gate of the sanctuary, which looketh toward the east; and it was shut. And the Lord said unto me: This gate shall be shut, it shall not be opened, and no man shall enter in by it; because the Lord, the God of Israel, shall enter in by it, and it shall be shut. For this Prince shall sit on it to eat bread before the Lord; He shall enter by the way of the porch of that gate, and shall come forth by the way of the same. And He brought me by the way of the north gate before the house, and I looked, and behold, the house of the Lord was full of glory.

The Third Reading

Priest: Wisdom!

V The Reading from Proverbs.

Priest: Let us attend!

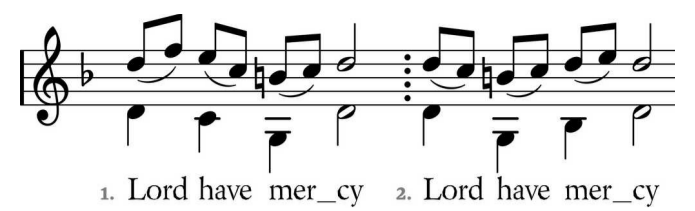
V Wisdom hath builded herself a house, and hath established seven pillars. She hath killed her beasts; she hath mingled her wine; she hath also prepared her table. She hath sent forth her servants, making invitation to a feast with a loud proclamation, and saying: Who so is foolish, let him turn aside to me; as for them that want understanding, she saith: Come, eat of my bread and drink of the wine which I have mingled for you.

Forsake foolishness, and ye shall live, and go in search of understanding that ye may live, and achieve understanding in knowledge. He that reproveth evil men getteth to himself shame; and he that rebuketh an ungodly man shall himself be blamed, for rebukes unto the ungodly are as wounds to him.

Reprove not evil men, lest they hate thee; rebuke a wise man, and he will love thee. Give occasion to a wise man, and he will become yet wiser; teach a just man, and he will receive more learning.

The fear of the Lord is the beginning of wisdom, and the counsel of Saints is understanding. For to know the Law is the property of a good mind, for in this wise thou shalt live long, and years of life shall be added to thee.

The Litany of Fervent Supplication



Let us all say with our whole soul and with our whole mind, let us say:

1L. Lo//~rd \ha\\~ve \#me/~r/cy

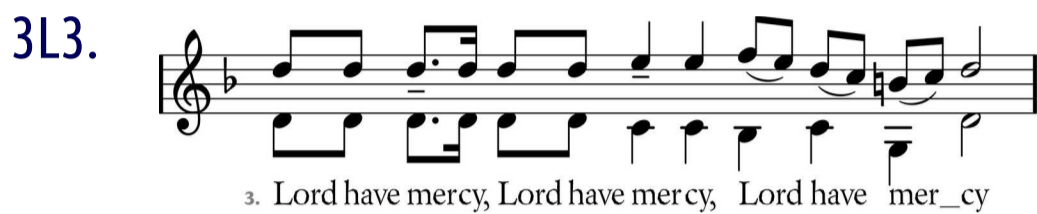
O Lord Almighty, the God of our fathers, we pray thee hearken and have mercy

2L. Lo\~rd \#ha/~ve me/~r\cy

Have mercy on us, O God, according to thy great mercy, we pray thee, hearken and have mercy.

1L.

Again we pray for all pious and Orthodox Christians.



Again we pray for our father and metropolitan Siluan, the honorable presbytery, the diaconate in Christ, all the clergy and the people, let us pray to the Lord.



Again we pray for our brethren: the priests, hieromonks, Priests, hieroPriests and monastics and all our brotherhood in Christ.

3L3.

Again we pray for mercy, life, peace, health, salvation, visitation, pardon and remission of sins for (the servants of God, NN., and) all Orthodox Christians of true worship, who live and dwell in this community.

4L3.

Again we pray for the blessed and ever-memorable founders of this holy church (and for the servants of God, NN.,) and all of our fathers and brethren, the Orthodox departed this life before us, who here and in all the world lie asleep in the Lord.

3L3.

Again we pray for those who bear fruit and do good works in this holy and all-venerable temple, those who serve and those who sing and all the people here present, who await thy great and rich mercy.

4L3.

For thou art a merciful God and lovest mankind, and unto thee we ascribe glory, to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and ever, and unto ages of ages.

A//~ \~\\~ \#~/~/men



Evening Prayer

9. Vouchsafe, O Lord, to keep us this evening without sin. Blessed art Thou, O Lord, the God of our fathers, and praised and glorified is Thy Name forever. Amen.

Let Thy mercy be upon us, O Lord, even as we have set our hope on Thee. Blessed art Thou, O Lord; teach me Thy statutes. Blessed art Thou, O Master; make me to understand Thy statutes.

Blessed art Thou, O Holy One; enlighten me with Thy statutes.

Thy mercy, O Lord, endureth forever. O despise not the works of Thy hands. To Thee belongeth worship, to Thee belongeth praise, to Thee belongeth glory: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; now and ever, and unto ages of ages. Amen.

The Litany Of Supplication

Let us complete our evening prayer unto the Lord.

1L. Lo//~rd \ha\\~ve \#Me/~r/cy

Help us; save us; have mercy on us; and keep us, O God, by thy grace.

2L. Lo\~rd \#ha/~ve Me/~r\cy

That the whole evening may be perfect, holy, peaceful and sinless, let us ask of the Lord.

1G. Gra//~nt \thi\\~s \#O/~ /Lord

An angel of peace, a faithful guide, a guardian of our souls and bodies, let us ask of the Lord.

2G. Gra\~nt \#thi/~s /O/~ \Lord

Pardon and remission of our sins and transgressions, let us ask of the Lord.

1G.

All things good and profitable for our souls and peace for the world, let us ask of the Lord.

2G.

That we may complete the remaining time of our life in peace and repentance, let us ask of the Lord.

1G.

A Christian ending to our life, painless, blameless, peaceful, and a good defense before the fearful judgment seat of Christ, let us ask.

2G.



Calling to remembrance our all-holy, immaculate, most blessed and glorious Lady,
the Theotokos and ever-virgin Mary, with all the saints,

(Most holy Theo\kos /save us)

let us commend ourselves and each other and all our life unto Christ our God.

To//~ \Thee\\~, \#O/~ /Lord.

For thou art a good God and lovest mankind, and unto thee we ascribe glory, to the
Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and ever, and unto ages of ages..

A//~ \~\\~ \#~/~/men

The Peace

Peace be to all.

And to thy spirit.

Let us bow our heads unto the Lord.

To//~ \Thee\\~, \#O/~ /Lord.

(All bow their heads as the priest says the following prayer:)

O Lord our God, who didst bow the heavens and come down for the salvation of
mankind: Look upon thy servants and thine inheritance; for unto thee, the fearful
Judge who yet lovest mankind, have thy servants bowed their heads and
submissively inclined their necks, awaiting not help from men but entreating thy
mercy and looking confidently for thy salvation. Guard them at all times, both
during this present evening and in the approaching night, from every foe, from all
adverse powers of the devil and from vain thoughts and from evil imaginations.
Blessed and glorified be the might of Thy kingdom, of the Father and of the Son
and of the Holy Spirit, now and ever, and unto ages of ages.

A//~ \~\\~ \#~/~/men

10. Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; both now and ever, and unto ages of ages. Amen.

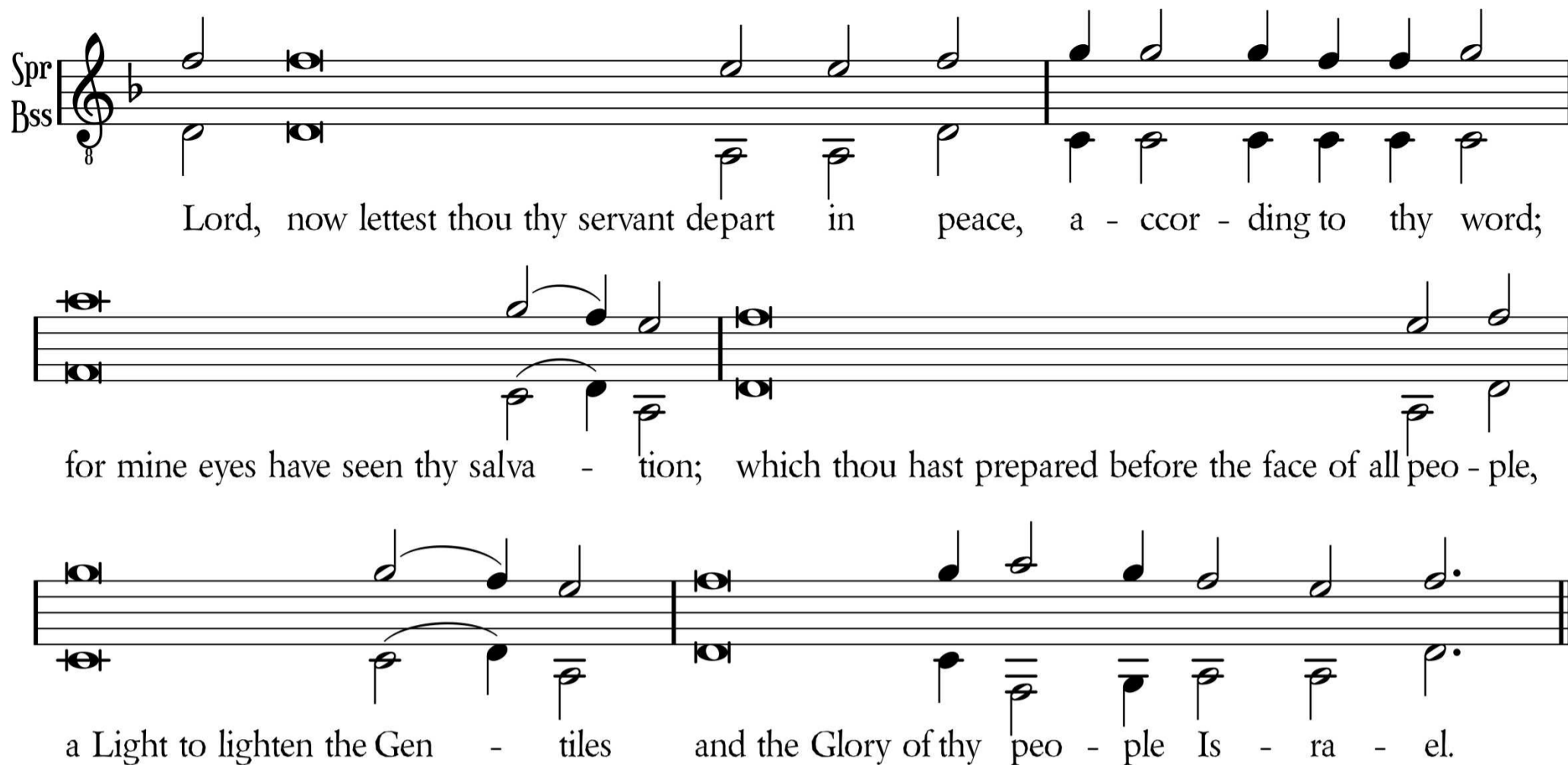
Doxasticon For Nativity Of The Theotokos

(by Patriarch Sergius)



- 1- \Come, all you faithful, let us run to the /Vi\~r\gin!
2. //For, behold, today she is born, who was foreordained before the womb,
as the /Mother of \our \God,
3. /The treasure of virginity, the rod of Aaron that budded,
springing from the \roo\~t //of \Je\~\sse,
4. //The preaching of the Prophets,
the offspring of righteous Joachim and /A\~\nna.
2. //She is born and with her the /world is \re\newed.
3. /She comes from the womb
and the Church is a\dorned \in //her \ma\jes\ty.
4. /She is the holy temple, the vessel of the /Go\~d\head,
2. //The virgin instrument and bridal /chamber of \the \King,
3. /In which has come to pass the strange mystery of the
union of the natures that \came \to//~\ge\ther \in \Christ.
- + | /Worshipping Him, we praise the birth of the all-pure \Vi\~r\gin.

Song of Simeon & Trisagion prayers



Spr
Bss

Lord, now lettest thou thy servant depart in peace, a - ccor - ding to thy word;

for mine eyes have seen thy salva - tion; which thou hast prepared before the face of all peo - ple,

a Light to lighten the Gen - tiles and the Glory of thy peo - ple Is - ra - el.

11. Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal: have mercy on us. (THRICE)

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; both now and ever, and unto ages of ages.

Amen.

All-holy Trinity, have mercy on us. Lord, cleanse us from our sins. Master, pardon our iniquities. Holy God, visit and heal our infirmities for Thy Name's sake.

Lord, have mercy. (THRICE)

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; both now and ever, and unto ages of ages. Amen.

[all] Our Father, Who art in Heaven, hallowed be Thy Name. Thy kingdom come; Thy will be done on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us, and lead us not into temptation, but deliver us from evil.

[priest] For Thine is the kingdom and the power and the glory: of the Father and of the Son and of the Holy Spirit; now and ever, and unto ages of ages.

[all] Amen.

Resurrectional Apolytikon (Troparion)

Tone 2t



- 1- /Whe/~n \Thou, the Deathless Life, didst \go /do/~wn to \death
2. \Thou didst slay Hades by the lightening flash of Thy Divi/nity.
3. And /when /Thou \didst \raise the dead from the lower \world,
2. All the powers of Heaven cried /aloud:
- + /Christ our God, Giver /of \Li~fe, Glory unto Thee.

12. Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; both now and ever, and unto ages of ages. Amen

Apolytikon (Troparion) for the Feast

Tone 4t



(twice)

1. Thy nativity, O //Vi~r~gin,
2. /Has proclaimed joy to the whole \universe!
1. The Sun of righteousness, //Christ \our \#God,
2. /Has shone from thee, O Theo\tokos.
1. By an//nu~lling the \#curse,
2. /He bestowed a \blessing.
- + By destroying death, He has granted us e~ternal /life.

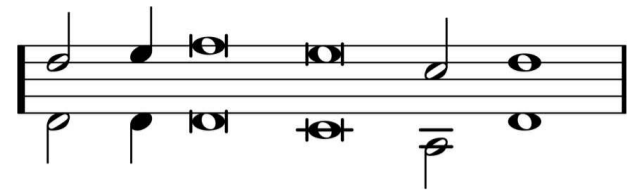
12. now and ever, and unto ages of ages. Amen.

(repeat) Thy nativity, O //Vi~r~gin...

The Dismissal

Wisdom!

[all] Father, bless.



Christ our God, the Existing One, is blessed, always, now and ever, and unto ages of ages.

Amen. Preserve, /O /God, the holy Orthodox faith and all Orthodox \Christians, unto ages of \\ages. A/men.

Most-holy Theotokos, save us.

More honorable than /the //Cherubim, and more glorious beyond compare than the \Seraphim, thou who without corruption bearest God the \\Word and art truly Theotokos: we /magnify thee.

Glory to Thee, O Christ our God and our Hope, glory to thee.

Glory to /the //Father, and to the Son, and to the Holy \Spirit; both now and ever, and unto ages of \\ages. A/men.

Lord, /have //mercy, Lord, have \mercy, Lord, have \\mercy, Father, /bless

May He Who rose from the dead, Christ our true God, through the intercessions of His all-immaculate and all-blameless holy Mother—whose Nativity we now celebrate; by the might of the Precious and Life-giving Cross; by the protection of the honorable Bodiless Powers of Heaven; at the supplication of the honorable, glorious Prophet, Forerunner and Baptist John; of the holy, glorious and all-laudable apostles; of the holy, glorious and right-victorious Martyrs; of our venerable and God-bearing Fathers; of Saints Etheldride and Sophrony, the patrons and protectors of this holy community; of the holy and righteous ancestors of God, Joachim and Anna, and of all the saints: have mercy on us and save us, forasmuch as He is good and loveth mankind.

Through the prayers of our holy fathers, Lord Jesus Christ our God, have mercy upon us and save us.

A //~ \~ \\~ \#~/ ~/men